


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Высшая школа народных искусств (академия)»

«СОГЛАСОВАНО»
Проректор по научной работе ВШНИ
доктор педагогических наук, доцент
 Л.М. Ванюшкина
«18» января 2022 г.



**ПЛАН НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ
2022 ГОД**

КАФЕДРА ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ

Санкт-Петербург, 2022

Раздел 1. Текущее состояние НИР структурного подразделения

№	Критерии	Содержание
1.	Краткое описание ключевых результатов НИР структурного подразделения за 2017-2021 гг.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выявлены и внедрены в практику ключевые принципы и критерии отбора содержания обучения иностранным языкам будущих художников традиционных художественных промыслов; 2. Проанализирована и описана система лингвообучения будущих художников традиционных художественных промыслов; 3. Исследованы проблемы формирования иноязычной компетенции будущих художников традиционных художественных промыслов в процессе выставочной деятельности; 4. Проанализированы особенности развития иноязычных умений и навыков в процессе творческой деятельности; 5. Обоснована роль учебно-методического комплекса дисциплины в обучении иностранному языку; 6. С лингвистической точки зрения систематизирована и описана терминология традиционных художественных промыслов.
2.	Внедрение результатов в образовательную и художественно-творческую деятельность; коммерциализация результатов НИР	<p>Внедрены учебные пособия:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Чиж Р.Н. Иностранный язык (английский). Учебное пособие для бакалавров, направление подготовки «Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы» / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2017. – 77 с. (4,20 п.л.). 2. Чиж Р.Н. Иностранный язык. Подготовка к кандидатскому экзамену. Учебное пособие для самостоятельной работы аспирантов, обучающихся по направлению «Образование и педагогические науки» (уровень подготовки кадров высшей квалификации) / Р.Н. Чиж / под науч. ред. С.А. Тихомирова. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2017. – 40 с. (2,32 п.л.). 3. Чиж Р.Н. Художественные лаки: учебное пособие к практическим занятиям по английскому языку / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2018. – 66 с. 4. Чиж Р.Н. Англо-русский словарь-справочник по кружевоплетению / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2018. – 113 с. 5. Чиж Р.Н. Русско-английский словарь-справочник по кружевоплетению. Часть I. / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2019. – 88 с. 6. Чиж Р.Н. Русско-английский словарь-справочник по кружевоплетению. Часть II. / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2019. – 82 с.

		<p>7. Чиж Р.Н. Учебное пособие к практическим занятиям «Home reading» «Домашнее чтение» для бакалавров по дисциплине «Иностранный язык (английский язык)» / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2019. – 51 с.</p> <p>8. Чиж Р.Н., Ванюшкина Л.М. The world of art: translating, watching, discussing. Мир искусства: переводим, смотрим, обсуждаем. Учебное пособие к практическим занятиям для бакалавров по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2020. – 74 с.</p> <p>9. Чиж Р.Н. Деловой иностранный язык (английский язык). Учебное пособие к практическим занятиям для магистров (направление подготовки 54.04.02 Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы) / Р.Н. Чиж. – Санкт-Петербург: ВШНИ, 2021. – 57 с.</p> <p>Организованы и проведены следующие <i>международные выставки</i>:</p> <p>1. Выставка «Дипломные работы – Париж, Санкт-Петербург, Ханчжоу, Гуанчжоу, Токио» в Музее лакового искусства г. Мюнстера (ФРГ) 02.04.2017;</p> <p>2. выставка «Русское искусство вдохновляет» в Региональном музее г. Копера (Словения) 11.10-05.11.</p> <p>3. выставка на 36-ом конгрессе Немецкого Союза коклюшечного кружевоплетения с 06.04 по 08.04.2018;</p> <p>4. выставка в музее кружева г. Хорст (Нидерланды) с 06.05 по 07.10.2018;</p> <p>5. выставка и мастер-классы в школе кружевоплетения г. Гориция (Италия) с 01.06 по 10.06.2018;</p> <p>6. выставка на съезде Международной организации коклюшечного и игольного кружева (OIDFA) в г. Зандам (Нидерланды) с 06.08 по 11.08. 2018;</p> <p>7. выставка и мастер-классы в Российском центре науки и культуры г. Никосия (Кипр) с 08.03 по 12.03.2019;</p> <p>8. выставка на 37-ом конгрессе Немецкого Союза по коклюшечного кружевоплетения с 26.04 по 28.04.2019;</p> <p>9. выставка на 36-ом съезде Швейцарского союза кружевоплетения в г. Шаан (княжество Лихтенштейн) 15.06.2019;</p> <p>10. выставка и мастер-классы на научно-образовательном форуме молодых исследователей «Языки. Культуры. Перевод» с 29.06.2019 по 04.07.2019 в г. Калитеа (Халкидики, Греция);</p> <p>11. выставка на съезде Голландского союза кружевоплетения (ЛОКК) с 29.11 по 30.11.2019 в г. Марн (Нидерланды);</p> <p>12. выставка и мастер-классы на научно-образовательном форуме молодых исследователей</p>
--	--	--

		<p>«Языки. Культуры. Перевод» с 19.09 по 24.09.2019 в г. Камотини (Греция); 13. выставка на конгрессе Австрийского союза кружевоплетения в г. Трайсмауэр (Австрия) с 08.10 по 14.10.2021.</p> <p><i>Результаты Международной деятельности:</i> сотрудничество с партнерскими организациями (Греция, Болгария, Сербия) на постоянной основе в области участия в Международном форуме, проводимом академией; публикации зарубежных авторов в журнале «Традиционное прикладное искусство и образование».</p>
3.	Задел по интеграции и кооперации с другими организациями	<p>Научное сотрудничество осуществляется с такими организациями как: Университет Приштины г. Косовска-Митровица (Сербия); Софийский университет имени святого Климента Охридского г. София (Болгария); Творческий центр Калоферского коклюшечного кружева г. Калофер (Болгария); Региональный музей г. Копер (Словения) Музей лакового искусства г. Мюнстер (ФРГ) Музей кости г. Эрбах (ФРГ) Музей кружева г. Хорст (Нидерланды)</p>
4.	Материально-техническая база	<p>Реализация программы дисциплины осуществляется в учебной аудитории № 203 гуманитарных дисциплин для проведения лекционных и практических занятий, семинаров, текущего контроля и промежуточной аттестации, групповых и индивидуальных консультаций, самостоятельной учебной работы. Оборудование: моноблок с подключением к сети Интернет, учебная доска, учебные столы, стулья, МФУ, копировальный аппарат. В процессе обучения используются электронно-библиотечные системы «IPRbooks» и «Юрайт».</p>
5.	Кадровый потенциал	<p>На кафедре работает 1 штатный преподаватель – канд., филол. наук, доцент, зав. кафедрой Чиж Р.Н.</p>

Раздел 2. Цель и темы НИР структурного подразделения ВШНИ 2022-2026 гг.

Базовая тема НИР ВШНИ 2022-2026 гг.:

Традиционные художественные промыслы: современные проблемы образования и науки
Тема (общая) до 2026 г. и ее обоснование (пояснительная записка)

№	Теоретические основы проекта	Содержание
1.	Тема структурного подразделения ¹	Совершенствование языковой подготовки студентов в области традиционных художественных промыслов.
2.	Цель	<ul style="list-style-type: none"> - разработать педагогическую модель обучения лингвистическим дисциплинам (иностраный язык, русский язык и культуры речи, литература), которые способствуют повышению общего уровня грамотности студентов и совершенствованию процесса обучения; - определить пути оптимизации языковой/иноязычной подготовки как обязательной в системе непрерывного образования студентов в области традиционных художественных промыслов.
3.	Актуальность исследований	<p>Проблема языковой подготовки будущих художников в области традиционных художественных промыслов России является актуальной в связи с тем, что иноязычное образование в этой области началось относительно недавно, вопрос лингвообучения будущих художников в области традиционных художественных промыслов недостаточно разработан, практически отсутствует лексикографическая база в этой области.</p> <p>НИР кафедры направлена в связи с этим на: разработку терминологических эквивалентов изучаемого иностранного языка, а также всестороннее лингвистическое изучение терминов;</p>

¹ Тема и цель НИР структурного подразделения формулируется на пять лет. При формулировке цели должны быть учтены два аспекта: художественно-производственный и педагогический.

		<p>формирование концепции межкультурной иноязычной профессиональной компетенции; актуализацию возможностей лингвистических дисциплин в продвижении лучших уникальных образов традиционных художественных промыслов.</p> <p>Язык рассматривается в современных условиях развития общества как обязательный компонент профессиональной подготовки специалиста, реализующий идеи социализации и профессионализации студента в вузе, и как явная предпосылка успешной деятельности выпускника в будущем. Формирование лингвистической компетенции специалиста-выпускника художественного вуза на необходимом уровне возможно в методически оправданной и целесообразной системе профессиональной лингвистической подготовки, специально разработанной для этой цели. Формировать данную компетенцию в вышеназванных условиях на основе лишь действующих опубликованных много лет назад пособий, без привлечения современных изданий, учитывающих реалии жизни и разработки более разнообразных и методически целесообразных приемов, способов и форм работы не эффективно. В связи с этим перед кафедрой стоит задача восполнить этот пробел.</p> <p>Особую актуальность приобретает профессионально-ориентированный подход к обучению дисциплин лингвистической направленности, который предусматривает формирование у студентов способности коммуникации в конкретных профессиональных, деловых, научных сферах и ситуациях с учетом особенностей профессионального мышления, при организации мотивационно-побудительной и исследовательской деятельности.</p>
4.	Предмет исследования	Лингвистическая подготовка студентов в области традиционных художественных промыслов.
5.	Новизна	Новизна проводимых исследований предполагает рассмотрение не изученных полностью вопросов и путей их решения в свете современных подходов.
6.	Практическая значимость	Практическая значимость исследований заключается в возможности

		использования полученных результатов в учебном процессе.
7.	Научный руководитель	Зав. кафедрой языковой подготовки Р.Н. Чиж

Темы и задачи НИР на период 2021-2026 гг.

№	Год	Тема	Задачи
	2022	Разработка концепции обучения языкам студентов-будущих художников в области традиционных художественных промыслов в коммуникативном аспекте.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Разработка системы непрерывного языкового образования в вузе традиционных художественных промыслов; 2. статья «Генезис иноязычного обучения художников в области традиционных художественных промыслов» в журнал «Традиционное прикладное искусство и образование (0,5 п.л.).
	2023	Создание фонда лексикографических средств обучения, актуальных в аспекте профессиональной подготовки будущих художников традиционных художественных промыслов.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Систематизация терминологии традиционных художественных промыслов России; 2. перевод терминов из области традиционных художественных промыслов России на иностранные языки (немецкий и английский языки); 3. составление глоссариев по профилям на иностранные языки (немецкий и английский языки); 4. разработка инновационного учебника по иностранному языку для художников в области традиционных художественных промыслов.
	2024	Формирование исследовательских компетенций студентов, магистров и аспирантов лингвистическими средствами.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Стимулирование исследовательской деятельности студентов в виде научного кураторства с первого курса; 2. профилизация научной работы студентов, осуществляемая с помощью изучаемого иностранного языка и на базе его культуры; 3. активизация международной публикационной деятельности преподавателей академии с помощью установления, поддержания контактов с зарубежными научными периодическими изданиями с целью продвижения традиционных художественных промыслов на мировой арене; обеспечение при необходимости перевода работ сотрудников на английский и немецкий языки; 4. продвижение журнала «Традиционное прикладное искусство и образование» в международных базах цитирования;

			<p>5. развитие сетевого взаимодействия с зарубежными вузами как площадки продвижения интеллектуальной собственности академии;</p> <p>6. подписание двусторонних договоров о научном сотрудничестве с зарубежными профильными вузами, научно-исследовательскими организациями и музеями;</p> <p>7. развитие системы трансфера инновационных разработок в рамках научно-практических конференций семинаров, форумов, круглых столов, студенческих научных сообществ и кружков;</p> <p>8. позиционирование академии в качестве консалтингового центра, оказывающего следующие виды услуг (чтение лекций за рубежом, рецензирование и оценка качества научных работ и публикаций зарубежных партнеров).</p>
	2025	Педагогическое сопровождение языковой подготовки студентов и преподавателей сферы традиционных художественных промыслов.	<p>1. Разработка и внедрение концепции проведения на базе академии и в партнерских организациях совместных научных мероприятий, двусторонних программ;</p> <p>2. создание системы реализации программ летних школ на базе академии;</p> <p>3. организация условий для прохождения практики студентов и преподавателей академии в зарубежных вузах и музеях.</p>
	2026	Разработка и внедрение эффективных интерактивных технологий языковой подготовки в сфере учебной и профессиональной деятельности будущих художников традиционных художественных промыслов.	<p>1. разработка образовательных онлайн-продуктов (курсов) на основе новейших достижений в области теории и методики обучения конкретным дисциплинам (иностранный язык, русский язык и культура речи, литература) в рамках концепции открытого образования;</p> <p>2. разработка, использование и распространение новых технологий обучения и воспитания на основе разрабатываемой на кафедре концепции обучения художников в области традиционных художественных промыслов.</p>

Раздел 3. Планируемые результаты НИР структурного подразделения ВШНИ 2022-2026 гг.

Конечный результат НИР к 2026 г.²:

№	Год	Тема	Планируемые результаты
	2022	Разработка концепции обучения языкам студентов-будущих художников в области традиционных художественных промыслов в коммуникативном аспекте.	Публикация статей и монографии «Иностранный язык в вузе традиционных художественных промыслов: проблемы, подходы, перспективы», посвященных вопросам лингвообучения студентов, изучающих традиционные художественные промыслы.
	2023	Создание фонда лексикографических средств обучения, актуальных в аспекте профессиональной подготовки будущих художников традиционных художественных промыслов.	1. Публикация глоссариев по профилям (художественная вышивка, ювелирное и косторезное искусство, художественная роспись по металлу и дереву, резьба по дереву); 2. издание учебника по иностранному языку для художников в области традиционных художественных промыслов.
	2024	Формирование исследовательских компетенций студентов, магистров и аспирантов лингвистическими средствами.	1. Доклад студентки кафедры лаковой миниатюры М. Синельниковой на международном Форуме студентов, аспирантов, молодых ученых; 2. публикация статьи, посвященной вопросам иноязычного образования и научно-исследовательской работы в вузе традиционных художественных промыслов в международном журнале (0,5 п.л.).
	2025	Педагогическое сопровождение языковой подготовки студентов и преподавателей сферы традиционных художественных промыслов.	1. Программы повышения квалификации для иностранных слушателей из числа научных работников по профилям академии; 2. программы зарубежных практик; 3. функционирующая система оказания консалтинговых услуг.
	2026	Разработка и внедрение эффективных интерактивных технологий языковой подготовки	1. Видеокурс «Иностранный язык в сфере традиционных художественных промыслов»; 2. цикл видеолекций «Литература».

² При формулировке конечного результата должны быть учтены два аспекта: художественно-производственный и педагогический.


	в сфере учебной и профессиональной деятельности будущих художников традиционных художественных промыслов.	
--	---	--

Раздел 4. План на 2022 гг.

Написание рукописей, подготовка и публикация монографий, учебников, учебных и методических пособий		Контрольный срок / отметка о выполнении
Наименование рукописи	Иностранный язык (немецкий). Учебное пособие к практическим занятиям для бакалавров по направлению подготовки 54.03.02 Декоративно-прикладное искусство и народные промыслы (2,5 п.л.).	17.10.2022
Написание рукописей, подготовка, публикация научных статей в журналах перечня ВАК, журналах, сборниках научных трудов РИНЦ		Контрольный срок / отметка о выполнении
Наименование публикации (тема) / название журнала	Генезис иноязычного обучения художников в области традиционных художественных промыслов // Традиционное прикладное искусство и образование (0,5 п.л.).	05.09.2022
Участие в научных конференциях (руководство секцией, выступление с докладов и пр.)		Контрольный срок / отметка о выполнении
Наименование конференции, ее статус, тема доклада	Участие с докладом «Особенности обучения иностранным языкам в вузе традиционных художественных промыслов» в Международной научно-практической конференции «Научная дискуссия: вопросы филологии и методики преподавания иностранных языков» в Нижегородском государственном педагогическом университете им. К. Минина	07-08.04.2022
	Участие с докладом «Современные тенденции лингвообучения в неязыковом вузе» на Международном форуме ВШНИ.	декабрь 2022

Научно-организационная и научно-экспертная деятельность (участие в организации и заседаниях Диссертационного совета, рецензирование изданий, опонирование диссертаций и пр.)		Контрольный срок / отметка о выполнении
Перечислить планируемые виды работ	1. Рецензирование рукописей, поступающих в РИСо ВШНИ; 2. редактирование и перевод статей иностранных авторов в журнал «Традиционное прикладное искусство и образование»; 3. участие в работе оргкомитета III-го Международного форума «Традиционные художественные промыслы и высшее профильное профессиональное образование: современные вызовы, новые возможности и перспективы».	В течение года
Научное руководство диссертационными исследованиями аспирантов / докторантов		Контрольный срок / отметка о выполнении
- Перечислить планируемые виды работ		
Научное руководство исследованиями студентов		Контрольный срок / отметка о выполнении
Перечислить планируемые виды работ	Подготовка студентки 4 курса кафедры лаковой миниатюрной живописи Синельниковой М. к Международному Форуму студентов, аспирантов, молодых ученых.	23.12.2022
Представление инновационных результатов НИР подразделения: выставки, общественно-значимые мероприятия и пр.		Контрольный срок / отметка о выполнении
Перечислить планируемые виды работ	1. Международная выставка «Великолепие художественного наследия России» в Штаб-квартире ЮНЕСКО г. Париж (Франция);	24.03-08.04.2022
	2. Выставка и мастер-классы на 38-ом конгрессе Немецкого союза кружевоплетения в г. Гунценхаузен (ФРГ)	22-24.04.2022
	3. Выставка на съезде Швейцарского союза кружевоплетения в г. Хам (Швейцария)	18.06.2022
	4. Фестиваль кружева в г. Калофер (Болгария)	13-15.08.2022

	5. Выставка на конгрессе Бельгийского союза кружевоплетения в г. Темсе (Бельгия)	22.10-13.11.2022
Иное		Контрольный срок / отметка о выполнении
Перечислить планируемые виды работ		

План обсужден и согласован на заседании кафедры _____, 
 протокол № 6 от «18» января 2021 года

Зав. кафедрой языковой подготовки _____  Р.Н. Чиж